

Jhn

Chapter 19

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Τότε οὖν ἔλαβεν ὁ Πιλάτος τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἔμαστιγώσεν.
 ထိုအခါ -ထိုကကြောင့် ယူ၏ -ထို ပိလတ် -ထို ယရှေကို -နှင့် ကြိမြဒဏ်ရိုက်၏
[G5119](#) [G3767](#) [G2983](#) [G3588](#) [G4091](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3146](#)

ထိုအခါ ပိလတ်မင်းသည် ယရှေကိုယူ၍ရိုက်ပီးမှ၊

2 καὶ οἱ στρατιῶται, πλέξαντες στέφανον ἕξ ἀκανθῶν, ἐπέθηκαν αὐτοῦ τῆ
 -နှင့် -ထို စစ်သားများ ယက်၍ သရဖူ -မှ ဆူးပင် တင်၏ -သူ၏ -ထို
[G2532](#) [G3588](#) [G4757](#) [G4120](#) [G4735](#) [G1537](#) [G0173](#) [G2007](#) [G0846](#) [G3588](#)
 κεφαλῆ, καὶ ἱμάτιον πορφυροῦν περιέβαλον αὐτόν,
 ခေါင်းပေါ် -နှင့် ဝတ်လုံ ခရမ်းရောင် ဝတ်ဆင်စေ၏ -သူ့ကို
[G2776](#) [G2532](#) [G2440](#) [G4210](#) [G4016](#) [G0846](#)

စစ်သူရဲတို့သည် ဆူးပင်နှင့်ရက်သော ဦးရစ်ကိုခေါင်းတင်၍၊ နီမောင်းသောဝတ်လုံနှင့် ခုံဖြေ ပီးလျှင်၊

3 καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτόν καὶ ἔλεγον, Χαῖρε, ὁ Βασιλεὺς τῶν
 -နှင့် ချဉ်းကပ်၍ -ထံသို့ -သူ့ကို -နှင့် ပြော၏ ကိုယ်တော်မင့်ဂလာ -ထို ရှင်ဘုရင် -၏
[G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G5463](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#)
 Ἰουδαίων! καὶ ἐδίδοσαν αὐτῷ ῥαπίσματα.
 ယုဒလူမျိုးများ -နှင့် ပေး၏ -သူ့ကို ပါးရိုက်ချက်များ
[G2453](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G4475](#)

ယုဒရှင်ဘုရင်၊ ကိုယ်တော်သည် မင့်ဂလာရှိစေတည်းဟုဆို၍ ရိုက်ပုတ်ကကြို။

4 Καὶ ἔξήλαθεν πάλιν ἕξω ὁ Πιλάτος, καὶ λέγει αὐτοῖς, Ἴδε, ἄγω
 -နှင့် ထွက်သွား၏ တစ်ဖန် အပြင်သို့ -ထို ပိလတ် -နှင့် ပြော၏ -သူတို့ကို ကြည့် ဆောင်ကကြ
[G2532](#) [G1831](#) [G3825](#) [G1854](#) [G3588](#) [G4091](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3708](#) [G0071](#)
 ὑμῖν αὐτόν ἕξω, ἵνα γινῶτε ὅτι οὐδέμιν αἰτίαν εὐρίσκω ἐν
 -သင်တို့ကို -သူ့ကို အပြင်သို့ -ဖို့ရန် သိကမြည် -အကကြောင်းမှာ တစ်ခုမျှ-မ အပဖြေ တွေ -၌
[G4771](#) [G0846](#) [G1854](#) [G2443](#) [G1097](#) [G3754](#) [G3762](#) [G0156](#) [G2147](#) [G1722](#)
 αὐτῷ.
 -သူ
[G0846](#)

ပိလတ်မင်းကလည်း၊ ဤသူ၌ အဘယ်အပဖြေကိုမျှ ငါမတွေ့ကြောင်းကို သင်တို့သိစေခြင်းငှါ၊ သူ့ကို သင်တို့ရှိရာသို့ ငါထုတ်ပြန်သည်ဟုဆို၏။

5 ἔξήλαθεν οὖν ὁ Ἰησοῦς ἕξω, φορῶν τὸν ἀκάνθινον στέφανον
 ထွက်သွား၏ -ထိုကကြောင့် -ထို ယရှေ အပြင်သို့ ဝတ်ဆင်လျက် -ထို ဆူးပင် သရဖူ
[G1831](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1854](#) [G5409](#) [G3588](#) [G0174](#) [G4735](#)
 καὶ τὸ πορφυροῦν ἱμάτιον; καὶ λέγει αὐτοῖς, Ἴδού ὁ ἄνθρωπος!
 -နှင့် -ထို ခရမ်းရောင် ဝတ်လုံ -နှင့် ပြော၏ -သူတို့ကို ကြည့်ကကြ -ထို လူ
[G2532](#) [G3588](#) [G4210](#) [G2440](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0444](#)

ထိုအခါ ယရှေသည် ဆူးပင်ဦးရစ်နှင့် နီမောင်းသောဝတ်လုံတို့ကိုဝတ်လျက် အပြင်သို့ထွက်ကကြွ၏။ ပိလတ်မင်းကလည်း သူ့ကိုကကြွကကြွကကြွဟုဆို၏။

6 ὅτε οὖν εἶδον αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ ὑπηρέται,
 -သေအခါ -ထိုကခြင့် မငြိကခြ် -သူကို -ထို ယဇ်ပုရဇဟိတ်အကီခြ်များ -နှင့် -ထို အစခေခများ
[G3753](#) [G3767](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5257](#)
 ἐκράυγασαν λέγοντες, Σταύρωσον! σταύρωσον! λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος,
 ဟစ်ကခြ်၏ ပခြ်၍ လက်ဝါးကပ်တိုင်တင် လက်ဝါးကပ်တိုင်တင် ပခြ်၏ -သူတို့ကို -ထို ပိလတ်
[G2905](#) [G3004](#) [G4717](#) [G4717](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4091](#)
 Λάβετε αὐτὸν ὕμεις καὶ σταυρώσατε; ἐγὼ γὰρ οὐχ
 ယူကခြ် -သူကို -သင်တို့ -နှင့် လက်ဝါးကပ်တိုင်တင်ကခြ် ငါ အဘယ်ကခြ်နှင့်ဆိုသော် -မ
[G2983](#) [G0846](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4717](#) [G1473](#) [G1063](#) [G3756](#)
 εὑρίσκω ἐν αὐτῷ αἰτίαν.
 တွေ -၌ -သူ အပခြ်
[G2147](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0156](#)

ယဇ်ပုရဇဟိတ်အကီခြ်နှင့် လုလင်များတို့က၊ ထိုသူကိုလက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ရှိုက်ထားပါ၊ ရှိုက်ထားပါ ဟု ဟစ်ကခြ်ကခြ်။
 ပိလတ်မင်းကလည်း၊ သင်တို့သည် သူ့ကိုယူ၍ လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာရှိုက်ထားကခြ်ငါသည် သူ၌အပခြ်ကို မတွေဟုဆိုလျှင်၊

7 ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι, Ἡμεῖς νόμον ἔχομεν, καὶ κατὰ τὸν
 ပြန်ပခြ်၏ -သူကို -ထို ယုဒလူမျိုးများ -ကျွန်ုပ်တို့ တရားဥပဒေ ရှိ၏ -နှင့် -အရ -ထို
[G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2453](#) [G1473](#) [G3551](#) [G2192](#) [G2532](#) [G2596](#) [G3588](#)
 νόμον, ὁφείλει ἀποθανεῖν, ὅτι Υἱὸν Θεοῦ ἔαυτὸν
 တရားဥပဒေ ထိုက် သရေန် -အကခြ်များ သားတော် -ဘုရားသခင်၏ -ကိုယ်ကိုကိုယ်
[G3551](#) [G3784](#) [G0599](#) [G3754](#) [G5207](#) [G2316](#) [G1438](#)
 ἐποίησεν.
 ပြုခြ်
[G4160](#)

ယုဒလူတို့က၊ ဤသူသည်ဘုရားသခင်၏သားတော်ဖခြ်ယောင်ဆောင်သောကခြ်နှင့် အကျွန်ုပ်တို့၌ ရှိသော ဓမုမသတ်အတိုင်း
 သေထိုက်ပါသည်ဟုလျှောက်ကခြ်။

8 Ὅτε οὖν ἤκουσεν ὁ Πιλάτος τοῦτον τὸν λόγον, μᾶλλον
 -သေအခါ -ထိုကခြင့် ကခြ်၏ -ထို ပိလတ် -ဤစကား -ထို စကားကို သာ၍
[G3753](#) [G3767](#) [G0191](#) [G3588](#) [G4091](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3123](#)
 ἐφροβήθη.
 ကခြ်၏
[G5399](#)

ထိုစကားကိုကခြ်လျှင် ပိလတ်မင်းသည်သာ၍ ကခြ်ကခြ်သဖြ်၊ အိမ်တော်ဦးထံသို့ ဝင်ပခြ်၍၊

9 καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸ πραιτώριον πάλιν, καὶ λέγει τῷ Ἰησοῦ, Πόθεν
 -နှင့် ဝင်သွား၏ -သို့ -ထို တရားရုံးတော် တစ်ဖန် -နှင့် ပခြ်၏ -ထို ယရေကို အဘယ်မှ
[G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4232](#) [G3825](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4159](#)
 εἶ σὺ? ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπόκρισεν οὐκ ἔδωκεν αὐτῷ.
 ဖခြ်သလဲ -သင် -ထို -သော်လည်း ယရေ အပခြ်အလှန် -မ ပေး၏ -သူကို
[G1510](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G0612](#) [G3756](#) [G1325](#) [G0846](#)

ယရေအား၊ သင်သည် အဘယ်ကခြ်သနည်းဟုမေးလျှင်၊ တခွန်းကိုမျှပခြ်တော်မမူ၊

10 λέγει οὖν ἀπὸ τοῦ Πιλάτου, Ἔμοι οὐ λαλεῖς; οὐκ οἶδας
 ပြော၏ -ထိုကိစ္စနှင့် -သူကို -ထို ပိလတ် -ငါ့ကို -မ ပြောသလဲ -မ သိသလဲ
[G3704](#) [G3767](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4091](#) [G1473](#) [G3756](#) [G2980](#) [G3756](#) [G1492](#)

ὅτι ἐξοπσίαν ἔχων ἀπολύσαι σε, καὶ ἐξοπσίαν ἔχων σταυρωσάι
 -အကခြင်းမှာ အာဏာ ရှိ လွတ်ရန် -သင့်ကို -နှင့် အာဏာ ရှိ လက်ဝါးကပ်တိုင်တင်ရန်
[G3754](#) [G1849](#) [G2192](#) [G0630](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1849](#) [G2192](#) [G4717](#)

σε?
 -သင့်ကို
[G4771](#)

ပိလတ်မင်းကလည်း၊ ငါနှင့်စကားမပြောသလော။ ငါသည် သင့်ကိုလက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ရှိုက်ထားပိုင် သည်ကို၎င်း၊ လွတ်ပိုင်သည်ကို၎င်း၊ သင်မသိလောဟုဆိုသော်။

11 ἀπεκρίθη ἁπὸ τοῦ Ἰησοῦ, Οὐκ εἶχες ἐξοπσίαν κατ' ἔμοῦ οὐδέμιν, εἰ
 ပြန်ပြော၏ -သူ့ကို ယရှေ့ -မ ရှိခဲ့ အာဏာ -ဆန့်ကျင် -ငါ့ကို တစ်ခုမျှ-မ -အကယ်၍
[G0611](#) [G0846](#) [G2424](#) [G3756](#) [G2192](#) [G1849](#) [G2596](#) [G1473](#) [G3762](#) [G1487](#)

μή ἦν δεδωμένον σοι ἄνωθεν. διὰ τοῦτο, ὁ παραδούς μὲ
 -မ ဖြစ်ခဲ့ ပေးအပ်ခြင်းခံ -သင့်ကို အထက်မှ -ကခြင်း -ဤ -ထို အပ်နှံသူ -ငါ့ကို
[G3361](#) [G1510](#) [G1325](#) [G4771](#) [G0509](#) [G1223](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3860](#) [G1473](#)

σοι, μείζονα ἁμαρτίαν ἔχει.
 -သင့်ကို ပိုကြီးသော အပြစ် ရှိ၏
[G4771](#) [G3173](#) [G0266](#) [G2192](#)

အထက်အရပ်မှအခွင့်ကို မရလျှင်မင်းကြီးသည် ငါ့ကိုအဘယ်သို့မျှမပျိုင်း။ ထိုကခြင်းငါ့ကို မင်းကြီးလက်သို့ အပ်နှံသောသူသည်သာ၍ ကြီးသောအပြစ်ရှိသည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

12 ἐκ τούτου ὁ Πιλάτος ἐζήτει ἀπολύσαι ἀπτόν; οἱ δὲ Ἰουδαῖοι
 -မှ -ဤအရာ -ထို ပိလတ် ရှာ၏ လွတ်ရန် -သူ့ကို -ထို -သော်လည်း ယုဒလူမျိုးများ
[G1537](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4091](#) [G2212](#) [G0630](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2453](#)

ἐκράυγασαν, λέγοντες, Ἐὰν τοῦτον ἀπολύσῃς, οὐκ εἶ φίλος τοῦ
 တစ်ကခြင်း၏ ပြော၍ -အကယ်၍ -ဤသူ့ကို လွတ်လျှင် -မ ဖြစ် မိတ်ဆွေ -၏
[G2905](#) [G3004](#) [G1437](#) [G3778](#) [G0630](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5384](#) [G3588](#)

Καίσαρος. πᾶς ὁ βασιλεὺς ἑαυτὸν ποιῶν, ἀντιλέγει τῷ Καίσαρι.
 ကံသာ အလုံးစုံ -ထို ရှင်ဘုရင် -ကိုယ်ကိုကိုယ် ပြုသူ ဆန့်ကျင်ပြော -ထို ကံသာကို
[G2541](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0935](#) [G1438](#) [G4160](#) [G0483](#) [G3588](#) [G2541](#)

ထိုအခါမှစ၍ ပိလတ်မင်းသည် ကိုယ်တော်ကိုလွတ်ခင်းငါ့ ရှာကံပြု၏။ ယုဒလူတို့ကလည်း၊ ထိုသူ့ကို လွတ်လျှင် ကိုယ်တော်သည် ကံသာဘုရင်၏အဆွေမဟုတ်ပါ။ ရှင်ဘုရင်လုပ်သောသူမည်သည်ကား၊ ကံသာ ဘုရင်၏ရန်သူဖြစ်ပါသည်ဟု လျှောက်ကခြင်း။

13 Ὁ οὖν Πιλάτος, ἀκούσας τῶν λόγων τούτων, ἤγαγεν ἕξω τὸν
 -ထို -ထိုကိစ္စနှင့် ပိလတ် ကခြင်း၍ -ထို စကားများ -ဤ ဆောင်လာ၏ အပြင်သို့ -ထို
[G3588](#) [G3767](#) [G4091](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G0071](#) [G1854](#) [G3588](#)

Ἰησοῦν, καὶ ἐκάθισεν ἐπὶ βήματος, εἰς τόπον λεγόμενον Λιθόστρωτον;
 ယရှေ့ကို -နှင့် ထိုင်၏ -အပေါ်မှာ တရားပလ္လင် -သို့ အရပ် ခေါ်သော ကျောက်ခင်းပြင်
[G2424](#) [G2532](#) [G2523](#) [G1909](#) [G0968](#) [G1519](#) [G5117](#) [G3004](#) [G3038](#)

Ἐβραϊστὶ, δὲ, Γαββαθα:
 ဟမေဗြာသာဖမြ် -သော်လည်း ဂဗုဗသ
[G1447](#) [G1161](#) [G1042](#)

ထိုစကားကိုကခြင်းလျှင် ပိလတ်မင်းသည် ယရှေ့ကိုပြင်သို့ထုတ်ပို့၍၊ ဟမေဗြကားအားဖမြ် ဂဗုဗသ အမည်ရှိ၍ ကျောက်ခင်းဟုခေါ်ဝေါ်သောအရပ်၌ တရားပလ္လင်ပေါ်မှာထိုင်လေ၏။

18 ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους δύο, ἐντεῦθεν
 -အရပ်၌ -သူကို လက်ဝါးကပ်တိုင်တင်ကခြ် -နှင့် -နှင့်အတူ -သူ အခြားနှစ် ယောက် ဤဘက်
[G3699](#) [G0846](#) [G4717](#) [G2532](#) [G3326](#) [G0846](#) [G0243](#) [G1417](#) [G1782](#)
 καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν.
 -နှင့် ဟိုဘက် အလယ် -သစ်လည်း -ထို ယရှေ့ကို
[G2532](#) [G1782](#) [G3319](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#)

ထိုအရပ်၌ ကိုယ်တော်ကို အခြားသောသူနှစ်ယောက်နှင့်တကွ လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ရိုက်ထားကခြ်။ ထိုသူနှစ်ယောက်အလယ်မှာ ယရှေ့သည် နရောကျသတည်း။

19 ἔγραψεν δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλάτος, καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ
 ရေး၏ -သစ်လည်း -လည်း ခေါင်းစဉ် -ထို ပိလတ် -နှင့် တင်၏ -အပေါ်မှာ -၏
[G1125](#) [G1161](#) [G2532](#) [G5102](#) [G3588](#) [G4091](#) [G2532](#) [G5087](#) [G1909](#) [G3588](#)
 σταυροῦ. ἦν δὲ γεγραμμένον, ἸΗΣΟΥΣ ὁ ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ, ὁ
 လက်ဝါးကပ်တိုင် ဖြစ်၏ -သစ်လည်း ရေးထားသော ယရှေ့ -ထို နာရက်သား -ထို
[G4716](#) [G1510](#) [G1161](#) [G1125](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3480](#) [G3588](#)
 ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.
 ရှင်ဘုရင် -၏ ယုဒလူမျိုးများ
[G0935](#) [G3588](#) [G2453](#)

ပိလတ်မင်းသည်လည်း ကမည်းလိပ်စာကိုရေး၍ လက်ဝါးကပ်တိုင်တော်၌ တပ်လ၏။ လိပ်စာချက်ဟု မူကား၊ ယုဒရှင်ဘုရင်၊ နာရက်မျိုးသားယရှေ့ဟု ရေးထားသတည်း။

20 τοῦτον οὖν τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν τῶν Ἰουδαίων,
 -ဤ -ထိုကခြ် -ထို ခေါင်းစဉ်ကို များစွာသော ဖတ်ကခြ် -ထို ယုဒလူမျိုးများ
[G3778](#) [G3767](#) [G3588](#) [G5102](#) [G4183](#) [G0314](#) [G3588](#) [G2453](#)
 ὅτι ἐγγύς ἦν ὁ τόπος, τῆς πόλεως, ὅπου ἐσταυρώθη
 -အကခြ်မှာ နီး ᖃဖြစ်၏ -ထို အရပ် -၏ မျိုး -အရပ်၌ လက်ဝါးကပ်တိုင်တင်ခြ်ခံ၏
[G3754](#) [G1451](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3699](#) [G4717](#)
 ὁ Ἰησοῦς; καὶ ἦν γεγραμμένον Ἐβραϊστί, Ῥωμαϊστί, Ἑλληνιστί.
 -ထို ယရှေ့ -နှင့် ဖြစ်၏ ရေးထားသော ဟမေဩဘာသာဖြင့် ရမေဘာသာဖြင့် ဂရိဘာသာဖြင့်
[G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1510](#) [G1125](#) [G1447](#) [G4515](#) [G1676](#)

ယရှေ့ကိုလက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ရိုက်ထားသောအရပ်သည် မျှင့်နိုးသည်ဖြစ်၍၊ ထိုလိပ်စာကို ဟမေဩဘာသာ၊ ဟလေဘာသာ၊ ရမေဘာသာအားဖြင့် ရေးထားသောကခြ် ယုဒလူများတို့သည် ဘတ်ကခြ်။

21 ἔλεγον οὖν τῷ Πιλάτῳ οἱ ἀρχιερεῖς τῶν Ἰουδαίων, Μὴ
 ပြော၏ -ထိုကခြ် -ထို ပိလတ်ကို -ထို ယဇ်ပုရဗဟိတ်အကျိုးများ -၏ ယုဒလူမျိုးများ -မ
[G3004](#) [G3767](#) [G3588](#) [G4091](#) [G3588](#) [G0749](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3361](#)
 γράφει, Ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων, ἀλλ' ὅτι ἐκεῖνος εἶπεν,
 ရေးပါလင့် -ထို ရှင်ဘုရင် -၏ ယုဒလူမျိုးများ -သို့သော် -အကခြ်မှာ -ထိုသူ ပြောခဲ့
[G1125](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G2453](#) [G0235](#) [G3754](#) [G1565](#) [G3004](#)
 Βασιλεὺς εἶμι. «τῶν Ἰουδαίων»
 ရှင်ဘုရင် ဖြစ် -၏ ယုဒလူမျိုးများ
[G0935](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2453](#)

ထိုကခြ်ယုဒယဇ်ပုရဗဟိတ်အကျိုးတို့သည် ပိလတ်မင်းထံသို့ဝင်၍၊ ယုဒရှင်ဘုရင်ဟု မရေးပါနှင့်။ ငါသည်ယုဒရှင်ဘုရင်ဖြစ်သည်ဟု သူဆိုကခြ်ကို ရေးတစ်မူပါဟုလျှောက်ကခြ်။

22 ἀπεκρίθη ὁ Πιλάτος, ὃ γέγραφα, γέγραφα.
ပပြုပခြာ၏ -ထို ပိလတ် -ထိုအရာကို ရေးပီြ ရေးပီြ
[G0611](#) [G3588](#) [G4091](#) [G3739](#) [G1125](#) [G1125](#)

| ပိလတ်မင်းက၊ ငါရေးပီြသောအရာကို ငါရေးပီြပပြုပခြာ၏။

23 Οἱ οὖν στρατιῶται, ὅτε ἔσταύρωσαν τὸν Ἰησοῦν, ἔλαβον
-ထို -ထိုကခြာင့် စစ်သားများ -သောအခါ လက်ဝါးကပ်တိုင်တင်ကခြာ် -ထို ယရေကို ယူ၏
[G3588](#) [G3767](#) [G4757](#) [G3753](#) [G4717](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2983](#)
τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, καὶ ἐποίησαν τέσσαρα μέρη, ἑκάστω στρατιώτῃ
-ထို ဝတ်လုံများ -သူ၏ -နှင့် ပြုကြခြာ် လေးပိုင်း အပိုင်းများ တစ်ယောက်စီ စစ်သား
[G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4160](#) [G5064](#) [G3313](#) [G1538](#) [G4757](#)
μέρος, καὶ τὸν χιτῶνα. ἦν δὲ ὁ χιτῶν ἄραφος, ἐκ τῶν
အပိုင်း -နှင့် -ထို အတွင်းဝတ် ဖြစ်၏ -သော်လည်း -ထို အတွင်းဝတ် အချပ်မရှိ -မှ -ထို
[G3313](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5509](#) [G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5509](#) [G0729](#) [G1537](#) [G3588](#)
ἄνωθεν ἕως ἑξέως.
အထက် ရက်သော -ဖခြာ် တစ်ခုလုံး
[G0509](#) [G5307](#) [G1223](#) [G3650](#)

| စစ်သူရဲတို့သည် ယရေကိုလက်ဝါးကပ်တိုင်၌ ရိုက်ထားပီြမှ၊ အဝတ်တစ်တို့ကို လေးပိုင်းပိုင်း၍ တယောက်တပိုင်းစီ ယူကခြာ၏။
အတွင်းအင်္ကျီတစ်ကား၊ မချပ်ဘဲလျက် အထက်စွန်းမှသည် အောက်စွန်း တိုင်အောင် ရက်သောအင်္ကျီဖခြာ်သောကခြာ်ငါး

24 εἶπαν οὖν πρὸς ἀλλήλους, Μὴ σχίσωμεν αὐτόν, ἀλλὰ λάχωμεν
ပခြာ်၏ -ထိုကခြာင့် -ထံသို့ အချင်းချင်း -မ စုတ်ကခြာ် -သူကို -သို့သော် စာရေးတံချာ်ခြာ်
[G3004](#) [G3767](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3361](#) [G4977](#) [G0846](#) [G0235](#) [G2975](#)
περὶ αὐτοῦ, τίνος ἔσται; ἵνα ἢ γραφή πληρωθῆ, «ἢ λέγουσα»,
-အကခြာ် -သူ၏ -အဘယ်သူ၏ ဖခြာ်မည် -ဖိုရန် -ထို ကျမ်းစာ ပြည့်စုံမည် -ထို ပခြာ်သော
[G4012](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1124](#) [G4137](#) [G3588](#) [G3004](#)
Διμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς, καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν
ဝေငှကခြာ် -ထို ဝတ်လုံများ -ငါ၏ -သူတို့ကိုယ်တိုင် -နှင့် -အပေါ်မှာ -ထို အဝတ်အစား
[G1266](#) [G3588](#) [G2440](#) [G1473](#) [G1438](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2441](#)
μου ἔβαλον κληῖρον. Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται ταῦτα ἐποίησαν.
-ငါ၏ ချာ် စာရေးတံ -ထို -မှကား -ထိုကခြာင့် စစ်သားများ -ဤအရာများကို ပြုကြခြာ်
[G1473](#) [G0906](#) [G2819](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G4757](#) [G3778](#) [G4160](#)

| ထိုသူတို့က၊ အင်္ကျီကိုမဆုတ်ကခြာ်။ အဘယ်သူယူရမည်ကို စာရေးတံချာ်ကခြာ်အံ့ဟု အချင်းချင်း ဆိုကခြာ်။
ကျမ်းစာလာသည်ကား၊ သူတို့သည် အကျွန်ုပ်အဝတ်ကို အချင်းချင်းဝေဖန်၍ အကျွန်ုပ်အင်္ကျီကို စာရေးတံချာ်ပြု၏ဟူသော
အချက်စကားကိုပြည့်စုံစေ၍၊ စစ်သူရဲတို့သည် ထိုသို့ပြုကြခြာ်။

25 εἰσπήκεισαν δὲ πρὸς τὸν σταυρὸν τοῦ Ἰησοῦ, ἢ μήτηρ αὐτοῦ,
ရပ်နရေ၏ -သော်လည်း -အနီး -ထို လက်ဝါးကပ်တိုင် -၏ ယရေ -ထို အမိ -သူ၏
[G2476](#) [G1161](#) [G3844](#) [G3588](#) [G4716](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#)
καὶ ἢ ἀδελφὴ τῆς μητρὸς αὐτοῦ, Μαρία ἢ τοῦ Κλωπᾶ, καὶ Μαρία
-နှင့် -ထို နှမ -၏ အမိ -သူ၏ မာရီ -ထို -၏ ကလေး -နှင့် မာရီ
[G2532](#) [G3588](#) [G0079](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#) [G3137](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2832](#) [G2532](#) [G3137](#)
ἢ Μαγδαληνῆ.
-ထို မာဂဒလ
[G3588](#) [G3094](#)

| ယရေ၏ လက်ဝါးကပ်တိုင်တစ်နားမှာ မယ်တစ်နှင့်မယ်တစ်၏ညီမဖခြာ်သော ကလေးဖ၏မယား မာရီနှင့် မာဂဒလမာရီတို့သည်
ရပ်နကခြာ်။

26 Ἰησοῦς οὖν, ἰδὼν τὴν μητέρα, καὶ τὸν μαθητὴν παρεστῶτα, ὄν
 ယရှေ -ထိုကကြောင့် မငြိ၍ -ထို အမိကို -နှင့် -ထို တပည့်တော် ရပ်နသောစာ -ထိုသူကို
[G2424](#) [G3767](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3384](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3936](#) [G3739](#)
 ἠγάπα, λέγει τῇ μητρὶ, Ἦναί, Ἴδε, ὁ πῶρος σοῦ.
 ချစ်တော်မူ၏ ပြော၏ -ထို အမိကို အမျိုးသမီး ကြည့် -ထို သားတော် -ကိုယ်တော်၏
[G0025](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3384](#) [G1135](#) [G3708](#) [G3588](#) [G5207](#) [G4771](#)

ထိုအခါ မယ်တော်နှင့်ချစ်တော်မူသောတပည့်တော်သည် အနားမှာရပ်နသောသူကို ယရှေသည် မငြိ တော်မူလျှင်၊ မယ်တော်အား၊ အချင်းမိန်းမ၊ သင်၏သားကို ကြည့်ပါဟူ၍၎င်း၊

27 εἶτα λέγει τῷ μαθητῇ, Ἴδε ἡ μήτηρ σοῦ. καὶ ἄπ’
 ထိုနောက် ပြော၏ -ထို တပည့်တော်ကို ကြည့် -ထို အမိ -ကိုယ်တော်၏ -နှင့် -မှ
[G1534](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3384](#) [G4771](#) [G2532](#) [G0575](#)
 ἐκείνης τῆς ὥρας ἔλαβεν ὁ μαθητὴς αὐτὴν, εἰς τὰ ἴδια.
 -ထိုနှစ် -၏ အချိန် ယူ၏ -ထို တပည့်တော် -သူကို -သို့ -ထို ကိုယ်ပိုင်
[G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G2983](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2398](#)

တပည့်တော်အားလည်း၊ သင်၏အမိကိုကြည့်ပါဟူ၍၎င်း မိန့်တော်မူ၏။ ထိုအခါမှစ၍ ထိုတပည့်တော် သည် မယ်တော်ကိုမိမိအိမ်၌ သိမ်းထား၏။

28 Μετὰ τοῦτο, εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἦδη πάντα τετέλεσται, ἵνα
 -နောက် -ဤအရာ သိ၍ -ထို ယရှေ -အကကြောင်းမှာ ယခု အလုံးစုံ ပြီးစီးပြီ -ဖို့ရန်
[G3326](#) [G3778](#) [G1492](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3754](#) [G2235](#) [G3956](#) [G5055](#) [G2443](#)
 τελειωθῆ ἡ γράφη, λέγει, Διψῶ.
 ပြည့်စုံမည် -ထို ကျမ်းစာ ပြော၏ ရလေတံ
[G5048](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3004](#) [G1372](#)

ထိုနောက်မှ ကျမ်းစာပြည့်စုံစေခြင်းငှါ အမှုရှိသမျှကုန်စင်ပြီးပြီသည်ကို သိတော်မူလျှင်၊ ရလေတံသည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

29 σκεῦος ἔκειτο. ὄξους μεστόν; σπάγγον οὖν μεστὸν τοῦ ὄξους, ὑσσώπω
 အိုး တည်ရှိ၏ ရှည် ပြည့်သော နှပ် -ထိုကကြောင့် ပြည့် -၏ ရှည် ဟုဆိုပုံ
[G4632](#) [G2749](#) [G3690](#) [G3324](#) [G4699](#) [G3767](#) [G3324](#) [G3588](#) [G3690](#) [G5301](#)
 περιθύντες, προσήνεγκαν αὐτοῖ τῷ στόματι.
 တင်၍ ကမ်းလှမ်း၏ -သူ၏ -ထို ပါးစပ်
[G4060](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4750](#)

ထိုအရပ်၌ပိုးရည်နှင့်ပြည့်သော အိုးတလုံးရှိသည်ဖြစ်၍၊ ထိုသူတို့သည် ရမေ့တထွေးကိုပုံရည်နှင့် ပြည့် စပေါ်လျှင်၊ ဟုသုပ်ပင် အကိုင်းဖျား၌တပ်၍ ခံတွင်းတော်သို့ကပ်ထားကကြား။

30 ὅτε οὖν ἔλαβεν τὸ ὄξος ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν, Τετέλεσται; καὶ
 -သောအခါ -ထိုကကြောင့် ယူ၏ -ထို ရှည်ကို -ထို ယရှေ ပြော၏ ပြီးစီးပြီ -နှင့်
[G3753](#) [G3767](#) [G2983](#) [G3588](#) [G3690](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5055](#) [G2532](#)
 κλῖνας τὴν κεφαλὴν, παρῆδωκεν τὸ πνεῦμα.
 ညွတ်၍ -ထို ခေါင်းကို အပ်နှံ၏ -ထို ဝိညာဉ်
[G2827](#) [G3588](#) [G2776](#) [G3860](#) [G3588](#) [G4151](#)

ယရှေသည် ပုံရည်ကိုခံပိုမူ၊ အမှုပြီးပြီဟု မိန့်တော်မူလျက်၊ ခေါင်းတော်ကို ငိုက်ဆိုက်ညွတ်၍ အသက် တော်ကို စွန့်တော်မူ၏။

31 Οί οὖν Ἰουδαῖοι, ἐπεὶ Παρασκευῆ ἦν, ἵνα μὴ μείνη ἐπὶ
 -ထို -ထိုကကြောင့် ယုဒလူမျိုးများ -ကကြောင့် ပြင်ဆင်ရက် ဖြစ်၏ -ဖို့ရန် -မ ကျန်မည် -အပေါ်မှာ
 G3588 G3767 G2453 G1893 G3904 G1510 G2443 G3361 G3306 G1909
 τοῦ σταυροῦ τὰ σώματα ἐν τῷ σαββάτῳ-- ἦν γὰρ
 -၏ လက်ဝါးကပ်တိုင် -ထို ကိုယ်ခန္ဓာများ -၌ -ထို ဥပုသ်နေ့ ဖြစ်၏ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်
 G3588 G4716 G3588 G4983 G1722 G3588 G4521 G1510 G1063
 μεγάλη ἡ ἡμέρα ἐκείνου τοῦ σαββάτου-- ἠρώτησαν τὸν Πιλάτου ἵνα
 ကြီးမာ၍ -ထို နေ့ -ထိုနှစ် -၏ ဥပုသ်နေ့ တောင်းပန်၏ -ထို ပိလတ်ကို -ဖို့ရန်
 G3173 G3588 G2250 G1565 G3588 G4521 G2065 G3588 G4091 G2443
 κατεαγῶσιν αὐτῶν τὰ σκέλη, καὶ ἀρθῶσιν.
 ချိုးမည် -သူတို့၏ -ထို ခြေသလုံးများ -နှင့် ဖယ်ရှားမည်
 G2608 G0846 G3588 G4628 G2532 G0142

ထိုနေ့သည် အဘိတ်နေ့ဖြစ်၍၊ နက်ဖန်နေ့လည်း ကြီးမာ၍ သေဥပုသ်နေ့ဖြစ်သည်ကို ယုဒလူတို့သည် ထောက်၍၊
 အလောင်းကောင်တို့ကို ဥပုသ်နေ့၌ လက်ဝါးကပ်တိုင်ပေါ်မှာ မရှိစေခြင်းငှါ ပိလတ်မင်းထံသို့ဝင် ပီလှော်၍၊ ခြေကိုချိုး၍
 ထိုအလောင်းကောင်တို့ကို ယူသွားရမည်အကြောင်း အခွင့်တောင်းကကြား၍။

32 ἦλθον οὖν οἱ στρατιῶται, καὶ τοῦ μὲν πρώτου κατέαξαν τὰ
 လာ၏ -ထိုကကြောင့် -ထို စစ်သားများ -နှင့် -၏ -မူကား ပထမ ချိုး၏ -ထို
 G2064 G3767 G3588 G4757 G2532 G3588 G3303 G4413 G2608 G3588
 σκέλη, καὶ τοῦ ἄλλου τοῦ συσταυρωθέντος ἀπ' αὐτοῦ;
 ခြေသလုံးများ -နှင့် -၏ အခြေ -ထို အတူလက်ဝါးကပ်တိုင်တင်ခြင်းခံသူ -သူကို
 G4628 G2532 G3588 G0243 G3588 G4957 G0846

ထိုအခါစစ်သူရဲတို့သည် သွား၍ ကိုယ်တော်နှင့်အတူ လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ရိုက်ထားသောသူနှစ် ယောက်တို့၏ ခြေကိုချိုးလေ၏။

33 ἐπὶ δὲ τὸν Ἰησοῦν ἔλθόντες, ὡς εἶδον ἡδὴ ἀπὸν
 -အပေါ်မှာ -သော်လည်း -ထို ယရှေ့ကို လာ၍ -သောအခါ မပြန်ကြ၍ ယခု -သူကို
 G1909 G1161 G3588 G2424 G2064 G5613 G3708 G2235 G0846
 τεθνηκότα, οὐ κατέαξαν αὐτοῦ τὰ σκέλη.
 သပေါ်ဩဇာ -မ ချိုးကြ -သူ၏ -ထို ခြေသလုံးများ
 G2348 G3756 G2608 G0846 G3588 G4628

ယရှေ့ထံသို့ရောက်၍ အသက်မရှိကြောင်းကို မပြန်လျှင်ခြေကို မချိုးဘဲ၊

34 ἀλλ' εἷς τῶν στρατιωτῶν λόγῃ αὐτοῦ τὴν πλευρὰν ἔνυξεν, καὶ
 -သို့သော် တစ်ယောက် -ထို စစ်သားများ လှ -သူ၏ -ထို နံစောင်းကို ထိုး၏ -နှင့်
 G0235 G1520 G3588 G4757 G3057 G0846 G3588 G4125 G3572 G2532
 ἔξῃ ἦλθεν εὐθὺς αἷμα καὶ ὑδωρ.
 ထွက်လာ၏ ချက်ခြင်း အသွေး -နှင့် ရေ
 G1831 G2112 G0129 G2532 G5204

စစ်သူရဲတယောက်သည် နံဖေးတစ်ကို လှံနှင့်ထိုးဖောက်၍ သွေးနှင့်ရေသည်ချက်ခြင်းထွက်လာ၏။

35 καὶ ὁ ἕωρακώς μεμαρτύρηκεν, καὶ ἀληθινῆ αὐτοῦ ἔστιν ἡ μαρτυρία,
 -နှင့် -ထို မပြန်သူ သက်သေခံ -နှင့် စစ်မှန် -သူ၏ ဖြစ်၏ -ထို သက်သေချက်
 G2532 G3588 G3708 G3140 G2532 G0228 G0846 G1510 G3588 G3141
 καὶ ἐκεῖνος οἶδεν ὅτι ἀληθῆ λέγει, ἵνα καὶ ὑμεῖς πιστεύητε.
 -နှင့် -ထိုသူ သိ၏ -အကြောင်းမှာ မှန်ကန် ပြော၏ -ဖို့ရန် -လည်း -သင်တို့ ယုံကြည်ကြမြည်
 G2532 G1565 G1492 G3754 G0227 G3004 G2443 G2532 G4771 G4100

ထိုအကခြင်းအရာကိုမငြိမာသောသည် သက်သေခံ၏။ သူ၏သက်သေချက်သည်လည်း မှန်ပေ၏။
 သင်တို့သည်ယုံကြည်မည်အကခြင်း၊ သူပငြိမာစကားမှန်သည်ကို သူသိ၏။

36 ἐγένετο γὰρ ταῦτα ἵνα ἡ γραφή πληρωθῆ, Ὅσοῦν οὐ
 ဖြစ်ပျက်ခဲ့ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် -ဤအရာများ -ဖို့ရန် -ထို ကျမ်းစာ ပည့်စုံမည် အရိုး -မ
[G1096](#) [G1063](#) [G3778](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1124](#) [G4137](#) [G3747](#) [G3756](#)
 συντριβήσεται ἀπὸ τοῦ
 ကျိုးမည် -သူ၏
[G4937](#) [G0846](#)

ထိုအကခြင်းအရာကား၊ သူ၏အရိုးကို မချိုးရဟု ကျမ်းစာလာချက်ပည့်စုံမည်အကခြင်းတည်း။

37 καὶ πάλιν ἑτέρα γραφή λέγει, Ὅψονται εἰς ὃν ἐξεκέντησαν.
 -နှင့် တစ်ဖန် အခြား ကျမ်းစာ ပခြေ၏ ကည့်ကမြည် -သို့ -ထိုသူကို ထိုးဖောက်ခဲ့ကခြ
[G2532](#) [G3825](#) [G2087](#) [G1124](#) [G3004](#) [G3708](#) [G1519](#) [G3739](#) [G1574](#)

တဖန်ကျမ်းစာလာသည်ကား၊ ထိုသူတို့သည် မိမိတို့ ထိုးဖောက်သောသူကို ရှုမငြိရကငြိမ့်မည်ဟု လာ၏။

38 Μετὰ δὲ ταῦτα, ἠρώτησεν τὸν Πιλάτον Ἰωσήφ [ὁ] ἀπὸ
 -နောက် -သော်လည်း -ဤအရာများ တောင်းပန်၏ -ထို ပိလတ်ကို ယခင်သော် -ထို -မှ
[G3326](#) [G1161](#) [G3778](#) [G2065](#) [G3588](#) [G4091](#) [G2501](#) [G3588](#) [G0575](#)
 Ἀριμαθαίας -- ὧν μαθητῆς τοῦ Ἰησοῦ, κεκρυμμένον δὲ διὰ τὸν
 အရိမသဲ ၎င်းဖြေလျက် တပည့်တော် -၏ ယရှေ ဝှက်ထားသော -သော်လည်း -ကခြင်း -ထို
[G0707](#) [G1510](#) [G3101](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2928](#) [G1161](#) [G1223](#) [G3588](#)
 φόβον τῶν Ἰουδαίων -- ἵνα ἄρῃ τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ· καὶ
 ကခြက်ရှုံခြင်း -၏ ယုဒလူမျိုးများ -ဖို့ရန် ယူမည် -ထို ကိုယ်ခန္ဓာ -၏ ယရှေ -နှင့်
[G5401](#) [G3588](#) [G2453](#) [G2443](#) [G0142](#) [G3588](#) [G4983](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#)
 ἐπέτρηψεν ὁ Πιλάτος· ἦλθεν οὖν καὶ ἦρεν τὸ σῶμα ἀπὸ τοῦ
 ခွင့်ပူခြင်း -ထို ပိလတ် လာ၏ -ထိုကခြင်း -နှင့် ယူ၏ -ထို ကိုယ်ခန္ဓာ -သူ၏
[G2010](#) [G3588](#) [G4091](#) [G2064](#) [G3767](#) [G2532](#) [G0142](#) [G3588](#) [G4983](#) [G0846](#)

ထိုနောက်မှ အရိမသဲမျိုးခြားယခင်သည် ယုဒလူတို့ကိုကခြက်၍ မထင်မရှားတပည့်တော်ဖြေ သည်နှင့်၊ ပိလတ်မင်းထံသို့ဝင်၍
 ယရှေ၏အလောင်းတော်ကို ယူသွားမည်အကခြင်းအခွင့်တောင်း၏။ ပိလတ်မင်းအခွင့်ပေးလျှင်၊ ထိုသူသည်သွား၍
 ယရှေ၏အလောင်းတော်ကို ယူလာ၏။

39 ἦλθεν δὲ καὶ Νικόδημος, ὁ ἐπιθῶν πρὸς αὐτὸν νυκτὸς τὸ
 လာ၏ -သော်လည်း -လည်း နိကောဒင် -ထို လာခဲ့သူ -ထံသို့ -သူကို ညည့် -ထို
[G2064](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3530](#) [G3588](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3571](#) [G3588](#)
 πρῶτον, φέρων μίγμα σμύρνης καὶ ἄλσος, ὡς λίτρας ἑκατόν.
 ပထမဦးစွာ ယူဆောင်၍ ရေစပ် မှရန် -နှင့် အာလဝေ -ခန့် ပရင် တစ်ရာ
[G4413](#) [G5342](#) [G3395](#) [G4666](#) [G2532](#) [G0250](#) [G5613](#) [G3046](#) [G1540](#)

အထက်ကည့်အခါ ယရှေထံသို့လာသော နိကောဒင်သည်လည်း၊ အခွက်သုံးဆယ်မျှလောက်အချိန် ရှိသောမုရန်နှင့် အကျက်ကို
 ရေနှစ်သော နံ့သာပျောင်းကို ဆောင်လျက်လာ၏။

40 ἔλαβον οὖν τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἔδησαν αὐτὸ ὀθονίοις,
 ယူ၏ -ထိုကိစ္စနှင့် -ထို ကိုယ်ခန္ဓာ -၏ ယရု -နှင့် ချည်နှောင်၏ -ထိုအရာကို ပိတ်စများ
[G2983](#) [G3767](#) [G3588](#) [G4983](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1210](#) [G0846](#) [G3608](#)
 μετὰ τῶν ἀρωμάτων, καθὼς ἔθις ἐστὶν τοῖς Ἰουδαίοις ἐνταφιάζειν.
 -နှင့်အတူ -ထို မှေးနံ့သာ -ကဲ့သို့ ထုံးစံ ဖြစ်၏ -ထို ယုဒလူမျိုးများ သင့်ဂြိုဟ်ရန်
[G3326](#) [G3588](#) [G0759](#) [G2531](#) [G1485](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2453](#) [G1779](#)

ထိုသူတို့သည် ယရု၏အလောင်းတစ်ကိုယူ၍၊ ယုဒလူတို့၏ သင့်ဂြိုဟ်ခြင်းနှင့်ဆိုင်သောပင်ဆင်ခြင်း ထုံးစံရှိသည်အတိုင်း နံ့သာမျိုးနှင့်တကွ ပိတ်ပုဆိုးဖြင့် အလောင်းတစ်ကို ပတ်ရစ်ကကြို။

41 ἦν δὲ ἐν τῷ τόπῳ ὅπου ἐσταυρώθη κήπος, καὶ
 ဖြစ်၏ -သလင်း -၌ -ထို အရပ် -အရပ်၌ လက်ဝါးကပ်တိုင်တင်ခြင်းခံ၏ ဥယျာဉ် -နှင့်
[G1510](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5117](#) [G3699](#) [G4717](#) [G2779](#) [G2532](#)
 ἐν τῷ κήπῳ μνημεῖον καινόν, ἐν ᾧ οὐδὲ πῶ οὐδὲ ἦν
 -၌ -ထို ဥယျာဉ် သင့်ချိုင်း အသစ် -၌ -ထိုအရပ်၌ မည်သူမျှ တစ်ယောက်မျှ ဖြစ်ခဲ့
[G1722](#) [G3588](#) [G2779](#) [G3419](#) [G2537](#) [G1722](#) [G3739](#) [G3764](#) [G3762](#) [G1510](#)
 θεμελιώσας.
 ထားခြင်းခံ
[G5087](#)

လက်ဝါးကပ်တိုင်မှာ ရိုက်ထားသောအရပ်တွင်ဥယျာဉ်ရှိ၏။ ထိုဥယျာဉ်တွင် တစ်ယောက်မျှ မသင့်ဂြိုဟ် ဘူးသော သင့်ချိုင်းတွင်းသစ်ရှိ၏။

42 ἔκει οὖν, διὰ τὴν Παρασκευὴν τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς
 ထိုအရပ်၌ -ထိုကိစ္စနှင့် -ကိစ္စနှင့် -ထို ပင်ဆင်ရက် -၏ ယုဒလူမျိုးများ -အကခြင်းမှာ နီး
[G1563](#) [G3767](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3904](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3754](#) [G1451](#)
 ἦν τὸ μνημεῖον, ἔθηκεν τὸν Ἰησοῦν.
 ဖြစ်၏ -ထို သင့်ချိုင်း ထားကကြို -ထို ယရုကို
[G1510](#) [G3588](#) [G3419](#) [G5087](#) [G3588](#) [G2424](#)

ယုဒလူတို့၏ အဘိတ်နေ့ဖြစ်သောကြောင့်၊ အနီးအပါးတွင်ရှိသော ထိုသင့်ချိုင်းအတွင်း၌ အလောင်း တစ်ကိုထားကကြို။